

**'THE HOBBIT' by Tolkien**  
**CHAPTER 1: A SONG**

**Dans le livre, Le hobbit de JRR Tolkien, de petites chansons tantôt épiques tantôt humoristiques et un peu délirantes foisonnent pour faire redescendre la tension. En voici un exemple avec la fameuse chanson des nains lorsqu'ils se mettent à faire la vaisselle dans la cuisine de Bilbo à Cul de Sac.**

A. En vous aidant de la fiche de travail précédente (celle qui portait notamment sur les ustensiles de cuisine), réécrivez les paroles de la chanson en français dans l'ordre sous les paroles anglaises.

*Blunt the knives and bend the forks!*

---

*Smash the bottles and burn the corks!*

---

*Chip the glasses and crack the plates!*

---

*That's what Bilbo Baggins hates*

---

*Cut the cloth and tread the fat!*

---

*Leave the bones on the bedroom mat!*

---

*Pour the milk on the pantry floor!*

---

*Splash the wine on every door!*

---

*Dump the crocks in a boiling bowl*

---

*Pound them up with a thumping pole;*

---

*And when you've finished, if any are whole,*

---

*Send them down the hall to roll!*

---

*That's what Bilbo Baggins hates!*

---

*V'là ce que Bilbon Saquet déteste !*  
*Cassez les verres et puis les assiettes,*  
*Versez le lait sur le sol tout propre*  
*Que le vin éclabousse les portes*  
*Coupez la nappe, marchez dans le gras*  
*Broyez-les avec un pilon ;*  
*Tordez les fourchettes puis les couteaux*  
*S'il en reste, chose étonnante*  
*V'la c'que Bilbon Saquet déteste !*  
*Laissez les os sur le tapis, en tas*  
*Qu'ils brûlent dans l'entrée et se fendent.*  
*Brisez les bouteilles en mille morceaux*  
*Videz les pots dans une bassine bouillante*

B. Lisez la suite pour répondre à cette unique question de compréhension :

Bilbo craint que les nains cassent sa vaisselle. Cela se produit-il ?      O oui    O non  
Surlignez vos justifications.

“And of course they did none of these dreadful things, and everything was cleaned and put away safe as quick as lightning, while the hobbit was turning round and round in the middle of the kitchen trying to see what they were doing.”

By Cyril Dussuchaud (ac. Limoges)